



Berklee Tower

Turmlautsprecher
Tower Speaker

Enceinte tour
Altavoz de torre

Altoparlante a torre

10038694 10038695

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	6
Gerätebeschreibung	7
Bedienung	9
Modus	10
Fehlerbehebung	11
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	12
Hinweise zur Entsorgung	14
Konformitätserklärung	14



TECHNISCHE DATEN



Artikelnummer	10038694, 10038695
Stromversorgung (Netzadapter)	Eingang 100–240 V~ 50/60Hz Ausgang 12 V $\overline{\text{=}}$ 2 A
RMS-Leistung	20 W
Abspielbare Disktypen	CD/CD-R/CD-RW/MP3/WMA
BT	Reichweite: 10 m Frequenzbereich: 2402–2480 MHz Sendeleistung: 27 dBm (EIRP)
Anschlüsse	USB 2.0 SD/MMC-Karte 3,5-mm-Klinkenanschluss
UKW-Band	87,5–108 MHz
Abmessungen	196x156x935 mm
Gewicht	5,4 kg

Mitgeliefertes Zubehör

- Netzadapter
- Fernbedienung

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT

	<p>CAUTION</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>	
<p>VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.</p>		
<p>WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.</p>		

	<p>Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

SICHERHEITSHINWEISE

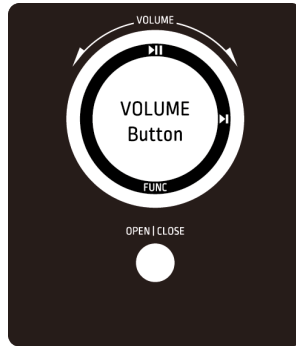
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

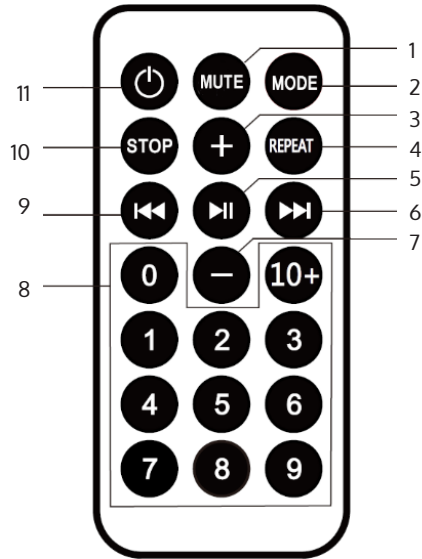
GERÄTEBESCHREIBUNG

Draufsicht



FUNC	Modusauswahl
▶	Im USB-/SD-/CD-/BT-Modus: Wiedergabe/Pause Im FM-Modus: Automatische Sendersuche
◀◀ ▶▶	Im USB-/SD-/CD-/BT-Modus: vorheriger/ nächster Sender Im FM-Modus: vorheriger oder nächster Sender
Volume button	Drehen Sie zur Lautstärkeanpassung am Drehregler
OPEN/CLOSE	Öffnen/ Schließen Sie das CD-Fach
SD/MMC	Kartenschacht für SD- oder MMC-Karten
USB	USB-Anschluss
DC 12V	Stromanschluss 12 V $\overline{=}$
LINE IN	Audioeingang (andere Audioquelle)
ANT	FM Antenne (fixiert)

Fernbedienung



- 1 Stumm
- 2 Modus (CD/FM/BT/LINE IN/USB/SD)
- 3 Lautstärke erhöhen
- 4 Wiederholen
- 5 Wiedergabe/Pause (FM: Sendersuche)
- 6 Nächster Titel/ Sender
- 7 Lautstärke senken
- 8 Zahlentasten
- 9 vorheriger Titel/ Sender
- 10 Stopp
- 11 Ein/Aus

BEDIENUNG

1. Einschalten

Stecken Sie den Netzstecker ein. Auf dem LED-Bildschirm des Geräts erscheint „LOAD“. Wenn keine CD eingelegt ist, wird auf dem Bildschirm „NO DISC“ angezeigt.

2. Wiedergabe/Pause

- Drücken Sie während der Musikwiedergabe zum Pausieren die Taste **⏸**.
- Drücken Sie die Taste **⏸** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

3. Stopp (Fernbedienung)

- Wenn Sie die Taste STOP zum ersten Mal drücken, unterbricht der CD-Player die Wiedergabe.
- Wenn Sie die Taste **⏸** drücken, wird die Wiedergabe fortgesetzt.

4. Wiederholen (Fernbedienung)

- Wenn Sie während der Musikwiedergabe zum ersten Mal die Taste REPEAT drücken, wird der aktuelle Titel in Dauerschleife wiederholt.
- Wenn Sie die Taste REPEAT zwei Mal drücken, wird die gesamte CD wiederholt.
- Wenn Sie REPEAT ein drittes Mal drücken, wird die Wiederholungsfunktion abgebrochen.

5. Zahlentasten (0-9,10+)

Für CD

- Drücken Sie zum Aufrufen der Titel 1 – 9 die entsprechenden Zahlentasten (1 – 9)
- Drücken Sie zum Aufrufen des 10. Titels die Taste „0“.
- Drücken Sie zum Aufrufen eines 10+ Titels die Taste „10+“ und eine weitere Zahlentaste. Wenn Sie beispielsweise den 15ten Titel abspielen möchten, drücken Sie die Tasten „10+“ und „5“.
- Drücken Sie zum Aufrufen eines 20+ Titels zweimal die Taste 10+ und eine weitere Zahlentaste. Wenn Sie beispielsweise den 25ten Titel abspielen möchten, drücken Sie zweimal die Taste „10+“ und die Taste „5“.
- Wenn bei der ausgewählten Zahl kein Titel ist, ist die Auswahl ungültig.

6. Lautstärkereglung

Drehen Sie zum Anpassen der Lautstärke am Drehregler in der Mitte des

Geräts oder drücken Sie die Tasten VOL+ oder VOL- der Fernbedienung.

MODUS

BT-Modus

- Wenn Sie ein neues externes BT-Gerät mit dem CD-Player verbinden möchten, müssen Sie die Geräte zunächst miteinander koppeln.
- Wählen Sie auf dem CD-Player den BT-Modus aus. Aktivieren Sie auf dem externen Gerät BT und wählen Sie in der Geräteliste "Berklee Tower" aus.
- Sobald das Koppeln erfolgreich war, ertönt ein Geräusch.
- Wenn die BT-Verbindung zum externen Gerät getrennt wird, ertönt ebenfalls ein Geräusch.

USB oder SD-/MMC-Kartenmodus

Stecken Sie einen USB-Stick oder eine SD-/MMC-Karte in den dafür vorgesehenen Anschluss. Drücken Sie anschließend die Taste FUNCTION oder MODE auf der Fernbedienung, um den CD-Modus auszuwählen und wählen Sie anschließend durch mehrfaches Drücken der Taste CD/USB den USB- oder SD-/MMC-Kartenmodus aus.

FM-Modus

Wenn Sie in den Radiomodus wechseln, können Sie FM-Radio hören.

1. Die Antenne des Radios befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Fahren Sie die Antenne aus, wenn Sie Radio hören möchten.
2. Drücken Sie im FM-Modus die Taste **⏮** auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um automatisch nach Sendern zu suchen. Sobald die automatische Sendersuche abgeschlossen ist, werden die Sender gespeichert.
3. Drücken Sie die Tasten **⏮** oder **⏭** auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um den Sender auszuwählen.

LINE-IN-Modus

Wechseln Sie in den Line-In-Modus. Verwenden Sie ein 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Gerät mit anderen Audiogeräten (wie beispielsweise Mobiltelefonen, Computern, etc.) zu verbinden.


FEHLERBEHEBUNG

Sollten Probleme mit dem Gerät auftreten, ziehen Sie zunächst die untenstehende Tabelle zu Rate. Sollte sich das Problem anschließend weiterhin nicht lösen lassen, wenden Sie sich an den Kundendienst

Problem	Lösung
Kein Ton.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob der CD-Player noch mit Ihrem Smartphone/ externen Audiogerät verbunden ist. 2. Die Lautstärke befindet sich in der Minimaleinstellung. Passen Sie die Laustärke an.
CD wird nicht wiedergegeben.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob die CD richtig eingelegt wurde. 2. Überprüfen Sie, ob sich eine CD im CD-Fach befindet. 3. Die CD ist verschmutzt. Reinigen Sie die CD.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung. 2. Wenn die Batterie leer ist, ersetzen Sie diese durch eine neue. 3. Die Isolierung, welche zum Verschiffen in das Batteriefach eingefügt wurde, wurde nicht entfernt. Entfernen Sie die Isolierung vor der Verwendung.
Die Tasten funktionieren nicht.	Dies kann durch eine Überladung oder ein anderes Phänomen ausgelöst werden. Schalten Sie das Gerät aus und schalten Sie dieses nach 10 Sekunden wieder ein.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Berklee Tower der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10038694

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Specifications	16
Safety Instructions	18
Product Description	19
Basic Operation	21
Mode Selection	22
Troubleshooting	23
Disposal Considerations	24
Declaration of Conformity	24

SPECIFICATIONS



Item number	10038694 10038695
Power supply (power adapter)	Input AC 100V~240V 50/60Hz Output DC 12 V $\overline{=}$ 2A
RMS power	20 W
Playable disc types	CD/CD-R/CD-RW/MP3/WMA
BT	Range: 10 m Frequency range: 2402-2480 MHz, radio-frequency power:27 dBm (EIRP)
Ports	USB 2.0# SD/MMC SLOT CARD 3.5mm INPUT
FM radio band	87.5–108 MHz
Measurements	196x156x935 mm
Weight	5.4 kg

Accessories included

- AC adaptor
- remote control

EXPLANATION OF THE WARNING SYMBOLS

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>AUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.</p>		
<p>WARNING. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.</p>		

	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows: DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows: ATTENTION: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS

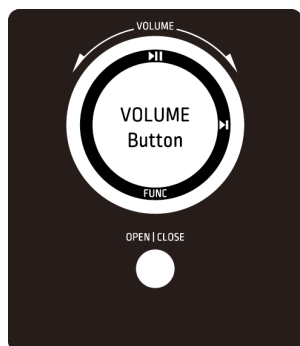
General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.

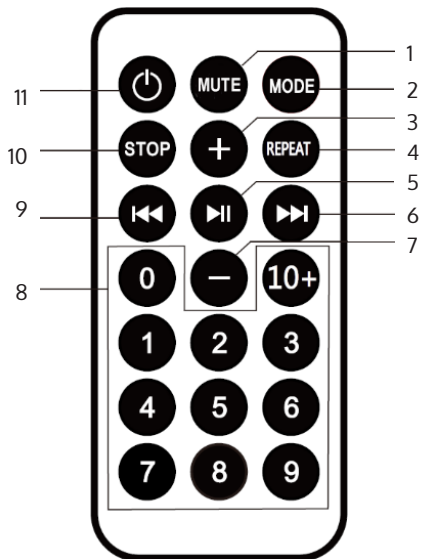
PRODUCT DESCRIPTION

Top panel



FUNC	Operating mode selection key
II	In USB/SD/CD/BT mode: play/ pause In FM mode: Automatically searching station
⏮ ⏭	In USB/SD/CD/BT mode: Previous section or next section In FM mode: Previous station or next station
Volume button	Rotate the round button to adjust the volume
OPEN/CLOSE	Open/Close the CD door
SD/MMC	Digital card input socket for SD or MMC card
USB	USB input jack
DC 12V	DC 12V power input jack
LINE IN	Audio input jack (connect another audio output device)
ANT	FM antenna (fixed)

Remote control



- 1 MUTE
- 2 Modes (CD/FM/BT/LINE IN/USB/SD)
- 3 Volume +
- 4 Repeat track
- 5 Play/Pause (FM: search station)
- 6 Next section
- 7 Volume -
- 8 Number keys
- 9 Previous section/sation
- 10 Stop
- 11 Power on/off

BASIC OPERATION

1. Turn on CD player

Connect to power adapter.

The LED screen of player will appear "LOAD".

If there is no disc on the tray, it shows "NO DISC".

2. PLAY/PAUSE

- When playing music, press **▶||** to pause music.
- Press this button again to resume playing mode.

3. STOP (on the remote control)

- When press the STOP key for the first time, the player will stop playing.
- Pressing PLAY/PAUSE will continue to play from current music.

4. REPEAT (on the remote control)

- When playing music, press REPEAT for the first time will repeat current playing.
- Press REPEAT twice will repeat the whole disc.
- Press REPEAT for three times will cancel repeat function.

5. NUMBER KEY (0-9,10+) for CD disc

- To appoint 1-9 tracks, press the corresponding number keys (1-9).
- To appoint 10 tracks, press the number key (0).
- To appoint 10+ tracks, press the number key (10+). For example: the 15th song, press number key (10+) and (5).
- To appoint 20+ tracks, press the number key (10+) for twice. For example: the 25th song, press number key (10+) for twice time and press number key (5).
- If the track does not exist, the key is invalid.

6. Volume adjustment

Rotate the round button in the top middle of the unit, or press the VOL+ /+ or VOL-/- button on the remote control to adjust volume.

MODE SELECTION

BT mode

- The first time you use your BT device with this player, you will need to connect or “pair” it with the player first.
- Switch to the BT model, then use BT device to search the “Berklee Tower” pairing.
- There will be a prompt sound after the successful pairing.
- If the pairing device is disconnected, the unit will also issue a prompt sound.

USB or SD/MMC card mode

Insert USB flash driver or SD/MMC card, then press the FUNCTION key or MODE key on the remote control to choose CD mode status, and then press CD/USB/CD key to choose USB flash driver mode or SD/MMC card mode.

FM mode

When you switch the unit to the radio mode, you can listen to the FM radio program in this mode.

1. This radio antenna is on the back of the machine. When you need to listen to radio, please open the FM antenna.
2. In FM mode, press the PLAY/PAUSE key on the unit or remote control to automatically search station. It will save the station once searching completed.
3. Press the ◀◀ or ▶▶ on the unit or remote control to select station.

LINE IN mode

Switching to LINE IN mode, use 3.5mm audio cable to connect player with other audio output devices (such as mobile phone, computer, etc).

TROUBLESHOOTING

If you are suffering from following problem, please refer to following supplied method. If the problem still can't be solved, please contact the maintaining center.

Problem	Solution
No sound	<ol style="list-style-type: none">1. To check the player connection between the mobile phone or other audio output device.2. The volume is turned down. Adjust the volume.
The disc does not play.	<ol style="list-style-type: none">1. To check the disc which is put in the proper direction.2. To check whether there is disc in the tray.3. The disc is dirty. Please clean the disc.
The remote control does not work	<ol style="list-style-type: none">1. To remove obstacles between remote control and player.2. If the battery is exhausted, replace it with a new one.3. The insulation sheet has been inserted in the battery compartment when shipped from the factory. Pull it out before use.
Button does not work.	It may be caused by the power wave or other abnormality, please turn off the power and turn it on again after 10 seconds.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

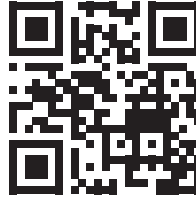
Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Berklee Tower is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10038694

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Berklee Tower is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10038694

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Fiche technique	26
Consignes de sécurité	28
Description de l'appareil	29
Utilisation	31
Mode	32
Résolution des problèmes	33
Conseils pour le recyclage	34
Déclaration de conformité	34


FICHE TECHNIQUE



Numéro d'article	10038694, 10038695
Alimentation (de l'adaptateur secteur)	Entrée : 100 - 240 V ~ 50/60 Hz Sortie : 12 V $\overline{\text{=}}$ 2 A
Puissance RMS	20 W
Formats de disques lus	CD/CD-R/CD-RW/MP3/WMA
BT	Portée : 10 m Plage de fréquence : 2402 – 2480 MHz, Puissance d'émission : 27 dBm (EIRP)
Connexions	USB 2.0 Carte SD/MMC Port jack 3,5 mm
Bande FM	87,5 – 108 MHz
Dimensions	196 x 156 x 935 mm
Poids	5,4 kg

Accessoires inclus

- Adaptateur secteur
- Télécommande

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

	<p>ATTENTION</p> <p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR</p>	
<p>ATTENTION : N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER POUR ÉVITER UN CHOC ÉLECTRIQUE ET DES BLESSURES GRAVES. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.</p>		
<p>AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À L'EAU, À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</p>		

	<p>L'éclair avec la flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.</p>
	<p>Le point d'exclamation à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant ce produit.</p>

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

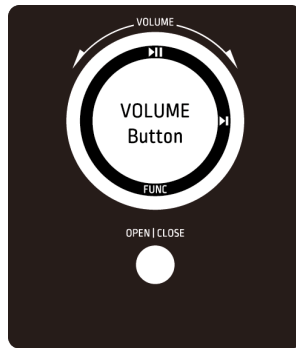
Consignes générales






- **Foudre** - Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période ou en cas d'orage, retirez la fiche de la prise ou débranchez l'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais un quelconque liquide sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.

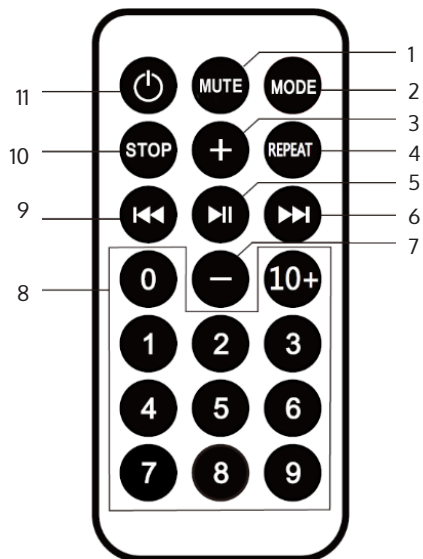
DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Vue de haut



FUNC	Sélection d'un mode
	En mode USB/SD/CD/BT : Lecture/Pause En mode FM : Recherche automatique de stations
<< >>	En mode USB/SD/CD/BT : station précédente/ suivante En mode FM : station précédente/suivante
Bouton de volume	Tournez le bouton de commande pour régler le volume
OPEN/CLOSE	Ouvrez / fermez le compartiment CD
SD/MMC 	Lecteur de cartes SD ou MMC
USB 	Port USB
DC 12V 	Alimentation 12 V ⁻⁻⁻
LINE IN 	Entrée audio (connecter une autre source audio)
ANT 	Antenne FM (fixe)

Télécommande



- 1 Mute
- 2 Mode (CD/FM/BT/LINE IN/USB/SD)
- 3 Augmenter le volume
- 4 Répétition
- 5 Lecture/Pause (FM : recherche de station)
- 6 Station / titre suivant
- 7 Diminuer le volume
- 8 Touches numériques
- 9 Titre / station précédent
- 10 Stop
- 11 Marche/arrêt

UTILISATION

1. Allumage

Branchez la fiche secteur. « LOAD » apparaît sur l'écran LED de l'appareil. Si aucun CD n'est inséré, « NO DISC » s'affiche à l'écran.

2. Lecture / Pause

- Pour mettre en pause la lecture, appuyez sur la touche **⏸**.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **⏸** pour reprendre la lecture.

3. Stop (Télécommande)

- Lorsque vous appuyez sur la touche STOP pour la première fois, le lecteur de CD interrompt la lecture.
- Appuyez sur la touche **⏸** pour reprendre la lecture.

4. Répétition (télécommande)

- Lorsque vous appuyez sur la touche REPEAT pour la première fois pendant la lecture de musique, la piste en cours est répétée en boucle.
- Si vous appuyez deux fois sur la touche REPEAT, le CD entier est répété.
- Si vous appuyez une troisième fois sur REPEAT, la fonction de répétition est annulée.

5. Touches numériques (0-9, 10+)

Pour le CD

- Appuyez sur les touches numériques correspondantes (1 - 9) pour appeler les pistes 1 - 9
- Appuyez sur la touche « 0 » pour appeler le titre 10.
- Pour accéder à un titre 10+, appuyez sur la touche « 10+ » et sur une autre touche numérique. Par exemple, si vous voulez lire le 15^{ème} titre, appuyez sur les touches « 10+ » et « 5 ».
- Pour accéder à un titre 10+, appuyez sur la touche « 10+ » et sur une autre touche numérique. Par exemple, si vous voulez lire le 25^{ème} titre, appuyez deux fois sur la touche « 10+ » puis sur la touche « 5 ».
- S'il n'y a pas de titre avec le numéro sélectionné, la sélection est invalide.

6. Contrôle du volume

Pour régler le volume, tournez le bouton au centre de l'appareil ou appuyez sur les touches VOL+ ou VOL- de la télécommande.

MODE

Mode BT

- Si vous souhaitez connecter un nouveau périphérique BT externe au lecteur de CD, vous devez d'abord coupler les périphériques entre eux.
- Sélectionnez le mode BT sur le lecteur de CD. Activez la fonction BT sur le périphérique externe et sélectionnez « Berklee Tower » dans la liste des périphériques.
- Dès que l'appairage a réussi, un son se fait entendre.
- Lorsque la connexion BT avec le périphérique externe est déconnectée, un son est également émis.

Mode USB ou carte SD/MMC

Insérez une clé USB ou une carte SD/MMC dans le port prévu à cet effet. Appuyez ensuite sur la touche FUNCTION ou MODE de la télécommande pour sélectionner le mode CD, puis sélectionnez le mode USB ou carte SD/MMC en appuyant plusieurs fois sur la touche CD/USB.

Mode FM

Lorsque vous passez en mode radio, vous pouvez écouter la radio FM.

1. (L'antenne de la radio se trouve à l'arrière de l'appareil) Déployez l'antenne si vous voulez écouter la radio.
2. En mode FM, appuyez sur la touche **▶** de l'appareil ou de la télécommande pour rechercher automatiquement des stations. Lorsque la recherche de stations est terminée, les stations sont enregistrées.
3. Appuyez sur les touches **◀** ou **▶** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la station.

Mode LINE-IN

Passez en mode entrée de ligne. Utilisez un câble audio de 3,5 mm pour connecter l'appareil à d'autres appareils audio (téléphones portables, ordinateurs, etc.).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec l'appareil, consultez d'abord le tableau ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, contactez le service clientèle

Problème	Solution
Pas de son.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si le lecteur CD est encore connecté à votre smartphone/ appareil audio externe. 2. Le volume est réglé au minimum. Réglez le volume à votre convenance.
Le CD n'est pas lu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le CD a été inséré correctement. 2. Vérifiez si un CD se trouve dans le compartiment CD. 3. le CD est poussiéreux. Nettoyez le CD.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez les obstacles entre l'appareil et la télécommande. 2. Si la pile est vide, remplacez-la par une nouvelle. 3. L'isolant inséré dans le compartiment des piles pour l'expédition n'a pas été retiré. Retirez l'isolant avant l'utilisation.
Les touches ne fonctionnent pas.	Cela peut être dû à une surcharge ou à un autre phénomène. Éteignez l'appareil et rallumez-le après 10 secondes.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Berklee Tower est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10038694

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



CONTENIDO

Datos técnicos	34
Indicaciones de seguridad	36
Descripción del dispositivo	37
Puesta en funcionamiento	39
Modo	40
Reparación de anomalías	41
Indicaciones sobre la retirada del aparato	42


DATOS TÉCNICOS



Número del artículo	10038694, 10038695
Alimentación (con adaptador de red)	Entrada 100-240 V ~ 50/60 Hz Salida 12 V = 2 A
Potencia RMS	20 W
Tipos de discos reproducibles	CD/CD-R/CD-RW/MP3/WMA
BT	Alcance: 10 m Rango de frecuencia: 2402 - 2480 MHz Potencia de transmisión: 27 dBm (EIRP)
Conexiones	USB 2.0 Tarjeta SD/MMC Conexión jack de 3,5 mm
Banda de FM	87,5 – 108 MHz
Dimensiones	196x156x935 mm
Peso	5,4 kg

Accesorios incluidos

- Adaptador de red
- Mando a distancia

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS PRESENTES EN EL APARATO

	<p>ATENCIÓN</p> <p>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR</p>	
<p>¡ATENCIÓN! NO ABRA LA CARCASA PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES GRAVES. EL APARATO NO CONTIENE PIEZAS EN SU INTERIOR QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. CONTACTE ÚNICAMENTE CON PERSONAL CUALIFICADO.</p>		
<p>ADVERTENCIA: PARA EVITAR UN INCENDIO O UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA, LLUVIA O HUMEDAD.</p>		

	<p>El símbolo del rayo con la flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de una tensión eléctrica peligrosa sin aislar dentro de la carcasa del aparato, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.</p>
	<p>El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de que este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes de funcionamiento y del mantenimiento del aparato.</p>

INDICACIONES DE SEGURIDAD

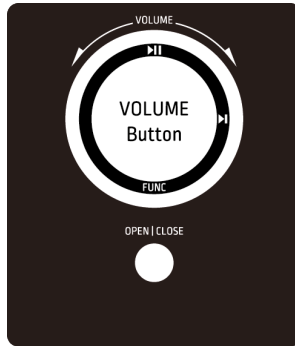
Indicaciones generales

- **Rayos**- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, o si hay rayos, desenchufe la unidad de la toma de corriente y desconecte el conector de la antena. Esto evitará que el producto resulte dañado por los rayos y las subidas de tensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el aparato o está dañado.
 - e) El rendimiento del aparato ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.
- **Calor** - No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores).

Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.

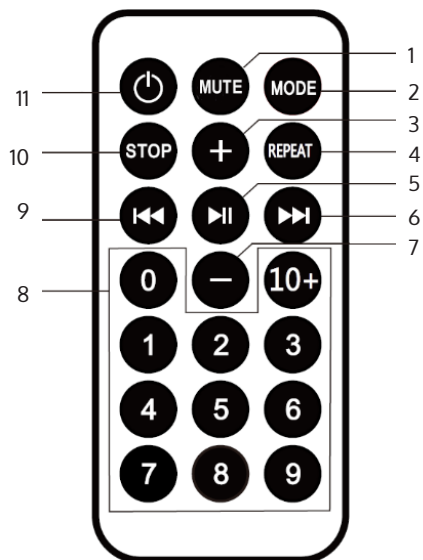
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Vista superior



FUNC	Selección del modo.
	En modo USB/SD/CD/BT: Reproducción/Pausa En modo FM: Búsqueda automática de emisoras
	En modo USB/SD/CD/BT: emisora anterior/siguiente En modo FM: emisora anterior o siguiente
Botón de volumen	Gire el mando de control para ajustar el volumen
ABRIR/CERRAR	Abra/cierre el compartimento de CD.
 SD/MMC	Ranura para tarjetas SD o MMC
 USB	Conexión USB
 DC 12V	Conexión a la red eléctrica 12 V $\overline{\text{---}}$
 LINE IN	Entrada de audio (conectar otra fuente de audio)
 ANT	Antena FM (fija)

Mando a distancia



- 1 Silenciar
- 2 Modo (CD/FM/BT/LINE IN/USB/SD)
- 3 Subir el volumen
- 4 Repetir
- 5 Reproducción/Pausa (FM: búsqueda de emisoras)
- 6 Siguiente pista/ emisora
- 7 Bajar el volumen
- 8 Teclas numéricas
- 9 Anterior pista / emisora
- 10 Stop
- 11 Encender/apagar

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1. Encender

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. En la pantalla LED del aparato aparece "LOAD". Si no hay ningún CD insertado, en la pantalla aparece "NO DISC".

2. Reproducción/pausa

- Pulse para pausar la reproducción la tecla **⏸**
- Pulse de nuevo la tecla **⏸** para continuar con la reproducción.

3. STOP (mando a distancia)

- Cuando se pulsa el botón STOP por primera vez, el reproductor de CD hace una pausa en la reproducción.
- Si pulsa el botón **⏸**, se reanuda la reproducción.

4. Repetir (mando a distancia)

- Cuando se pulsa el botón REPEAT por primera vez durante la reproducción de música, la pista actual se repite en bucle continuo.
- Si se pulsa dos veces el botón REPEAT, se repite todo el CD.
- Si pulsa REPEAT una tercera vez, la función de repetición se cancela.

5. Teclas numéricas (0-9,10+)

Para CD

- Pulse los botones numéricos correspondientes (1 - 9) para seleccionar las pistas 1 - 9
- Pulse la tecla "0" para seleccionar la pista 10.
- Para acceder a una pista superior a 10 pulse la tecla "10+" y otra tecla numérica. Por ejemplo, si quiere reproducir la pista 15, pulse las teclas "10+" y "5".
- Para seleccionar una pista superior a 20, pulse la tecla "20+" y otra tecla numérica. Por ejemplo, si quiere reproducir la pista 25, pulse las teclas "20+" y "5".
- Si no hay ninguna pista con el número seleccionado, la selección no es válida.

6. Control de volumen

Para ajustar el volumen, gire el mando del centro del aparato o pulse los botones VOL+ o VOL- del mando a distancia.

MODO

Modo BT

- Si quiere conectar un nuevo dispositivo BT externo al reproductor de CD, primero debe emparejar los dispositivos entre sí.
- Seleccione el modo BT en el reproductor de CD. Active el BT en el dispositivo externo y seleccione "Berklee Tower" en la lista de dispositivos.
- En cuanto el emparejamiento se realiza con éxito, se oye un sonido.
- Cuando se desconecta la conexión BT con el dispositivo externo, también se escucha un sonido.

Modo USB o tarjeta SD/MMC

Inserte una memoria USB o una tarjeta SD/MMC en el puerto previsto. A continuación, pulse el botón FUNCTION o MODE del mando a distancia para seleccionar el modo CD, y luego seleccione el modo USB o tarjeta SD/MMC pulsando repetidamente el botón CD/USB.

Modo FM

Cuando cambie al modo radio, podrá escuchar la radio FM.

1. La antena de la radio se encuentra en la parte posterior del aparato. Extienda la antena si quieres escuchar la radio.
2. En el modo FM, pulse el botón **▶** del aparato o del mando a distancia para buscar automáticamente las emisoras. Una vez finalizada la búsqueda de emisoras, éstas se almacenan en los favoritos.
3. Pulse los botones **◀◀** o **▶▶** del dispositivo o del mando a distancia para seleccionar la emisora.

Modo LINE-IN (entrada de línea)

Cambie al modo de entrada de línea (LINE-IN). Utilice un cable de audio de 3,5 mm para conectar la unidad a otros dispositivos de audio (como teléfonos móviles, ordenadores, etc.).

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Si hay algún problema con la unidad, consulte primero la tabla siguiente. Si el problema sigue sin solucionarse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente

Anomalía	Solución
No hay sonido	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si el reproductor de CD sigue conectado a su smartphone/dispositivo de audio externo. 2. El volumen está en el ajuste mínimo. Ajuste el volumen.
El CD no se reproduce.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que el CD se ha introducido correctamente. 2. Compruebe si hay un CD en el compartimento para CD. 3. El CD está sucio. Limpie el CD.
El mando a distancia no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire los obstáculos entre la unidad y el mando a distancia. 2. Cuando la batería esté agotada, sustitúyala por una nueva. 3. El aislante que se introdujo en el compartimento de la batería para el envío no se retiró. Retire el aislamiento antes de utilizarlo.
Las teclas no funcionan.	Esto puede ser causado por una sobrecarga o algún otro fenómeno. Apague el aparato y vuelva a encenderlo después de 10 segundos.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Berklee Tower es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10038694

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	46
Avvertenze di sicurezza	48
Descrizione del dispositivo	49
Utilizzo	51
Modalità	52
Risoluzione dei problemi	53
Smaltimento	54
Dichiarazione di conformità	54

DATI TECNICI



Numero articolo	10038694, 10038695
Alimentazione (adattatore)	Ingresso 100-240 V~ 50/60Hz Uscita 12 V= 2 A
Potenza RMS	20 W
Tipi di dischi riproducibili	CD/CD-R/CD-RW/MP3/WMA
BT	Raggio d'azione: 10 m Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz Potenza di trasmissione: 27 dBm (EIRP)
Conessioni	USB 2.0 Scheda SD/MMC Connessione jack da 3,5 mm
Banda VHF	87,5-108 MHz
Dimensioni	196x156x935 mm
Peso	5,4 kg

Accessori inclusi

- Adattatore di rete
- Telecomando

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SUL DISPOSITIVO

	<p>ATTENZIONE</p> <p>RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE</p>	
<p>ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO, IN MODO DA EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E SERIE LESIONI. ALL'INTERNO NON CI SONO COMPONENTI CHE NECESSITANO DELLA MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.</p>		
<p>AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A PIOGGIA, ACQUA O UMIDITÀ.</p>		

	<p>Il simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di una tensione pericolosa non isolata nell'alloggiamento del prodotto, che è di intensità sufficiente da rappresentare un pericolo di scossa elettrica per persone.</p>
	<p>Il punto esclamativo all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di importanti indicazioni relative a utilizzo e manutenzione del dispositivo contenute nel manuale accluso al prodotto.</p>

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generiche






- **Colpo di fulmine** - Se non si usa più il dispositivo o se ci sono temporali, staccare la spina dalla presa elettrica e scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto dovuti a colpi di fulmine e sovratensione.
- **Sovraccarico** - Non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, altrimenti possono risultare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, dato che potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, dato che l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata nelle seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o che presentano le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se comprendono i rischi associati.

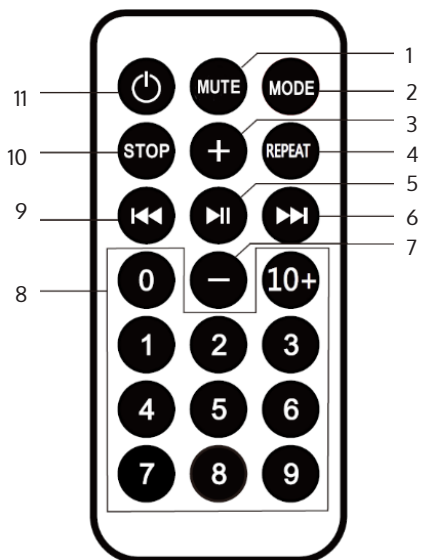
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Vista superiore



FUNC	Selezione della modalità
▶▶	In modalità USB/SD/CD/BT: play/pausa In modalità FM: ricerca automatica delle emittenti
◀▶	In modalità USB/SD/CD/BT: stazione precedente/ successiva In modalità FM: stazione precedente o successiva
Pulsante del volume	Girare la manopola per regolare il volume
APRIRE/ CHIUDERE	Aprire/Chiudere il vano CD
SD/MMC 	Slot per schede SD o MMC
USB 	Connessione USB
DC 12V 	Connessione alla rete elettrica 12 V ⁼⁼
LINE IN 	Ingresso audio (collegare un'altra fonte audio)
ANT 	Antenna FM (fissa)

Telecomando



- 1 Muto
- 2 Modalità (CD/FM/BT/LINE IN/USB/SD)
- 3 Alzare il volume
- 4 Ripetere
- 5 Play/Pausa (FM: ricerca della stazione)
- 6 Brano/emittente successivi
- 7 Abbassare il volume
- 8 Tasti numerici
- 9 Brano/emittente precedenti
- 10 Stop
- 11 On/Off

UTILIZZO

1. Accendere

Inserire la spina nella presa elettrica. "LOAD" appare sullo schermo LED del dispositivo. Se non è inserito alcun CD, sullo schermo viene visualizzato "NO DISC".

2. Riproduzione/Pausa

- Premere ► per mettere in pausa la riproduzione.
- Premere di nuovo ► per procedere con la riproduzione.

3. Stop (telecomando)

- Quando si preme STOP per la prima volta, il lettore CD interrompe la riproduzione.
- Premere ► per procedere con la riproduzione.

4. Ripetizione (telecomando)

- Quando si preme REPEAT per la prima volta durante la riproduzione, il brano corrente viene ripetuto in un loop continuo.
- Se si preme REPEAT due volte, viene ripetuto l'intero CD.
- Se si preme REPEAT una terza volta, la funzione di ripetizione viene annullata.

5. Tasti numerici (0-9,10+)

Per CD

- Premere i pulsanti numerici corrispondenti (1 - 9) per richiamare i brani 1 - 9
- Premere il tasto "0" per richiamare il brano 10.
- Per accedere a un brano 10+, premere il tasto "10+" e un altro tasto numerico. Per esempio, se si vuole riprodurre il 15° brano, premere i tasti "10+" e "5".
- Per accedere a un brano 20+, premere due volte il tasto "10+" e un altro tasto numerico. Per esempio, se si vuole riprodurre il 25° brano, premere due volte i tasti "10+" e "5".
- Se non c'è nessun brano con il numero selezionato, la selezione non è valida.

6. Regolazione del volume

Per regolare il volume, girare la manopola al centro del dispositivo o premere i tasti VOL+ o VOL- sul telecomando.

MODALITÀ

Modalità BT

- Se si vuole collegare un nuovo dispositivo BT esterno con il lettore CD, bisogna prima accoppiare i dispositivi tra loro.
- Selezionare la modalità BT sul lettore CD. Attivare BT sul dispositivo esterno e selezionare "Berklee Tower" nella lista dei dispositivi.
- Non appena l'accoppiamento ha avuto successo, si sente un suono.
- Quando la connessione BT al dispositivo esterno viene scollegata, si sente di nuovo un suono.

Modalità USB o scheda SD/MMC

Inserire una chiavetta USB o una scheda SD/MMC nell'apposita porta. Quindi premere il tasto FUNCTION o MODE sul telecomando per selezionare la modalità CD, quindi selezionare la modalità USB o scheda SD/MMC premendo ripetutamente il tasto CD/USB.

Modalità FM

Quando si passa alla modalità radio, è possibile ascoltare la radio FM.

1. L'antenna radiofonica si trova sul lato posteriore del dispositivo. Estrarre l'antenna per ascoltare la radio.
2. In modalità FM, premere il tasto ►► sul dispositivo o sul telecomando per cercare automaticamente le stazioni. Quando la ricerca automatica delle emittenti si è conclusa, le stazioni vengono salvate.
3. Premere ◀◀ o ►► sul dispositivo o sul telecomando per selezionare la stazione.

Modalità LINE-IN

Passare alla modalità Line-In. Utilizzare un cavo audio da 3,5 mm per collegare l'unità ad altri dispositivi audio (come telefoni cellulari, computer ecc.).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi con il dispositivo, consultare prima la tabella sottostante. Se il problema non può ancora essere risolto, contattare il servizio clienti.

Problema	Soluzione
Nessun audio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare se il lettore CD è ancora collegato al proprio smartphone/dispositivo audio esterno. 2. Il volume è al minimo. Regolare il volume al livello desiderato.
Il CD non viene riprodotto.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che il CD sia stato inserito correttamente. 2. Controllare se c'è un CD nel vano CD. 3. Il CD è sporco. Pulire il CD.
Il telecomando non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere gli ostacoli tra il dispositivo e il telecomando. 2. Quando la batteria è scarica, sostituirla con una nuova. 3. L'isolante che è stato inserito nel vano batteria per la spedizione non è stato rimosso. Rimuovere l'isolante prima dell'uso.
I tasti non funzionano.	Questo può essere dovuto a un sovraccarico oppure a qualche altro fenomeno. Spegnerne il dispositivo e riaccenderlo dopo 10 secondi.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Berklee Tower è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10038694

